

# ROBUS®

EN

CAPELLA MAINS VOLTAGE FIRED RATED GU10  
DOWNLIGHT, 90MM, WITHOUT BEZEL  
RCPF10

**PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.**

**! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. If in any doubt about the installation or use of this product, consult a competent electrician**

**Note:**

**Product technical information and specification may change over time without prior notification. For the latest technical information please visit our web site [www.robus.com](http://www.robus.com) or [robustdirect.com](http://robustdirect.com)**

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Class I,  
Suitable for mounting on a normally flammable surface.  
Max Lamp: 50W GU/GZ10 lamp

## Installation

- 1 Ensure mains supply is switched off.
- 2 Mark ceiling with appropriate cut-out size.
- 3 Before cutting, ensure that the hole does not impinge on joists, pipe work, cables or other building services.
- 4 Ensure there is at least 100mm of free space around and 50mm above the luminaire. Do not cover the luminaire with thermal insulation(unless using RCPFIG: Insulation Guard).
- 5 Connect supply cables to terminal block: Brown – Live, Blue – Neutral, Green/Yellow – earth
- 6 Offer luminaire up to cut-out with the springs being held vertically. The luminaire is retained in position by the spring tension against the ceiling.
- 7 Lamp installation and replacement:

! Ensure mains supply is off. ! When operating the luminaire is too hot to touch. Switch off and allow to cool before undertaking ant maintenance work. Pull front bezel downwards to remove. Pull lampholder off lamp pins and slide lamp out of retaining brackets. Fit lampholder to new lamp and position lamp in retaining brackets. Replace front bezel before switching on.

RCPFB65S-01/03/13: Capella Bezel IP65, Straight, White/Chrome/Brush Chrome  
RCPFB20S-01/03/13: Capella Bezel IP20, Straight, White/Chrome/Brush Chrome  
RCPFB20D-01/03/13: Capella Bezel IP20, Directional, White/Chrome/Brush Chrome  
RCPFIG: Capella Insulation Guard

## Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelie bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain
4. The "crossed out wheelie bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations

**The Installation must be carried out by a qualified electrician**

# ROBUS®

NL

CAPELLA NETSPANNING GESTOOKT GEWAARDEERD  
GU10 DOWNLIGHT, 90MM, ZONDER BEZEL  
RCPF10

**LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.**

**! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. Als u twijfelt over de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan een erkende elektricien**

**Opmerkingen:**

**Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website [www.robus.com](http://www.robus.com) of [robustdirect.com](http://robustdirect.com)**

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I,  
Geschikt voor montage op normal ontvlambaar oppervlakte  
Max Lamp: 50W GU10/GZ lamp

## Installatie

- 1 Zorg dat de voeding is uitgeschakeld.
- 2 Markeer de overeenkomstige uitsparing op het plafond
- 3 Ga voordat u begint met boren na dat de boorgaten geen balken, leidingen, kabels of andere voorzieningen van het gebouw kunnen beschadigen
- 4 Zorg dat u een vrije ruimte hebt van minstens 100mm rond en 50mm boven de armatuur hebt. Bedek de armatuur niet met thermische isolatie(tenzij met behulp van RCPFIG: Insulation Guard).
- 5 Sluit de leidingen stroomvoorziening op de klemmen van de plaat aan, Bruin/Stroom op PL, Blauw/Neutraal op N en Groen/Geel op aarding.
- 6 Steek de armatuur met de veren verticaal in de uitsparing. De armatuur wordt op zijn plaats gehouden door de veerdruk tegen het planfond.
- 7 Installatie en vervanging van de lamp:  
! Zorg dat de voeding is uitgeschakeld. ! Wanneer de lamp brandt, wordt de armatuur te heet om aan te raken. Schakel uit en laat afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Trek de voorste rand naar beneden om te verwijderen. Trek de lampenhouder van de lampenpenen en schuif de lamp uit de beugels. Plaats de lamphouder op een nieuwe lamp en plaats de lamp in de beugels. Plaats de rand opnieuw voordat u de lamp inschakelt  
Opmerking: Lamp niet inbegrepen
- RCPFB65S-01/03/13: Capella Bezel IP65, Rech, Wit/Chroom/Borstel Chroom
- RCPFB20S-01/03/13: Capella Bezel IP20, Rech, Wit/Chroom/Borstel Chroom
- RCPFB20D-01/03/13: Capella Bezel IP20, Directioneel, Wit/Chroom/Penseel Chroom
- RCPFIG: Capella Isolatie Guard

## Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

**De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien**

# ROBUS®

DE

CAPELLA MAINS VOLTAGE FIRED RATED GU10  
DOWNLIGHT, 90MM, OHNE LÜNETTE  
RCPF10

**LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.**

**! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.**

**Hinweis:**

**Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite [www.robus.com](http://www.robus.com) oder [robustdirect.com](http://robustdirect.com) für aktuelle technische Informationen.**

-20°C < TU < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I,  
Kann auf normal entflammaren Oberflächen montiert werden.  
Max Leuchte: 50W GU/GZ10 Leuchte

## Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz ausgeschaltet ist.
2. Markieren Sie an der Decke eine geeignete Ausschnittgröße.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Ausschneiden, dass dabei keine Rohre, Leitungen oder andere Haustechnik beschädigt werden.
4. Achten Sie darauf, dass rund um den Installationsbereich mindestens 100 mm und oberhalb der Leuchte 50 mm Platz sind. Decken Sie die Leuchte nicht mit einem wärmeisolierenden Material ab(es sei denn, rCPFIG: Isolationsschutz).
5. Schließen Versorgung an die Klemmen auf dem Teller, braun/spannungsführend an PL, blau/neutral an N und grün/gelb an Erde
6. Schieben Sie die Leuchte mit den Federn vertikal in die ausgeschnittene Öffnung. Die Leuchte wird durch die Federspannung an der Decke gehalten.
7. Installation und Auswechselung der Lampe:  
Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz ausgeschaltet ist! Die eingeschaltete Leuchte ist zu heiß, um sie anzufassen. Schalten Sie sie vor Wartungsarbeiten aus und lassen Sie sie abkühlen. Ziehen Sie die Frontabdeckung zum Abnehmen nach unten. Ziehen Sie die Lampenfassung von den Pins und schieben Sie die Lampe von den Halteklammern herunter. Befestigen Sie die Fassung an der neuen Lampe und setzen Sie die Lampe wieder in die Halteklammern ein. Setzen Sie vor dem Einschalten der Leuchte die Frontabdeckung wieder auf.  
Hinweis: Leuchtmittel nicht enthalten.
- RCPFB65S-01/03/13: Capella Lünette IP65, Gerade, Weiß/Chrom/Pinsel Chrom
- RCPFB20S-01/03/13: Capella Lünette IP20, Gerade, Weiß/Chrom/Pinsel Chrom
- RCPFB20D-01/03/13: Capella Lünette IP20, Richtung, Weiß/Chrom/Pinsel Chrom
- RCPFIG: Capella Isolationsschutz

## Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für Elektronikaltgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss

**Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden**

# ROBUS®

SL

CAPELLA MAINS VOLTAGE FIRED RATED GU10  
DOWNLIGHT, 90MM, OHNE LÜNETTE  
RCPF10

**PRED MONTAŽO SKRBN0 PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARN0 MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.**

**! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Če dvomite o montaži, prikl0pu in uporabi tega proizvoda, se posvetujte s strokovnjakom za elektrotehniko.**

**Opomba:**

**Pridržujemo si pravico do sprememb proizvoda in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnovejše tehnične informacije obiščite našo spletno stran [www.robus.com](http://www.robus.com) ali [robustdirect.com](http://robustdirect.com).**

-20°C < Tdel < +40°C, 220-240 V ~ 50/60 Hz, razred I  
Primerzo z a montažo na vnetljivo površino.  
CAPELLA max. moč sijalke: 50W GU/GZ10

## Inštalacija

1. Napajanje mora biti izključeno.
2. Na stropu označite ustrezno velikost izreza.
3. Pred izrezovanjem odprtine se prepričajte, da tam ne potekajo nobeni nosilni elementi, cevi, kablji ali druge napeljave.
4. Zagotovite vsaj 100mm prostora okrog svetilke in 50mm nad svetilko. Ne prekrivajte svetilke s toplotno izolacijo (razen ob uporabi izolacijski ščitnika RCPFIG).
5. Povežite napajalne kable na priključno sponko: Rjava - Faza, Modra - Ničla, Zelena/rumena – ozemljitev.
6. Dvignite svetilko k odprtini in držite vzmeti v navpičnem položaju. Svetilko držijo v odprtini vzmeti, ki pritiskajo ob strop.
7. Nameštitev in zamenjava sijalke:  
!Napajanje mora biti izključeno. !Med delovanjem se sijalka segreje in je prevroča za dotikanje. Izklopite svetilko in pustite, da se ohladi, preden izvajate kakršnokoli vzdrževanje. Potegnite sprednji okvir navzdol in ga odstranite. Ločite okov od sijalke in vzemite sijalko iz nosilcev. Okov namestite na novo sijalko in jo namestite na nosilce. Pred vklopom svetilke ponovno namestite sprednji ovir.

RCPFB65S-01/03/13: okvir Capella IP65, fiksni, bel / krom / brušeni krom  
RCPFB20S-01/03/13: okvir Capella IP20, fiksni, bel / krom / brušeni krom  
RCPFB20D-01/03/13: okvir Capella IP20, gibljiv, bel / krom / brušeni krom  
RCPFIG: izolacijski ščitnik

## Informacije za uporabnika:

1. Upoštevajte predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinske odpadke (OEEO s simbolom: prekržanim zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEEO).
4. Simbol »prekržani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinske odpadke, temveč skladno s predpisi o OEEO.

**Prikl0p sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko**

# ROBUS®

CAPELLA PLAFONNIER GU10, 90MM, SANS COLLERETTE **FR**

## RCPF10

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. Si vous avez des doutes sur l'installation ou sur l'utilisation de ce produit, veuillez consulter un électricien compétent.

Remarque :

Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet [www.robus.com](http://www.robus.com) ou [robustdirect.com](http://robustdirect.com).

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Classe I,

Convient à une installation sur une surface normalement inflammable

Lampe Max : lampe GU10 50W

### Installation

- 1 Vérifier que l'alimentation électrique est coupée.
- 2 Tracer la découpe à effectuer au plafond.
- 3 Avant de procéder à la découpe, vérifier que le trou n'empiète pas sur l'emplacement de solives, de conduites, de câbles ou d'autres éléments de la construction.
- 4 Vérifier que l'espace libre n'est pas inférieur à 100 mm autour et 50 mm au-dessus du luminaire. Ne pas couvrir le luminaire avec l'isolation thermique (sauf si vous utilisez RCPFIG: Protecteur isolation).
- 5 Raccordez les câbles d'alimentation, Marron/Phase à "PL", Bleu/Neutre à « N » et Vert/Jaune à « earth »
- 6 Insérer le luminaire dans la découpe en maintenant les ressorts verticaux. Le luminaire est maintenu en place par la pression des ressorts contre le plafond.

7 Pose et remplacement de la lampe :

Vérifier que l'alimentation électrique est coupée. Le luminaire allumé est trop chaud pour être touché ! Éteindre le luminaire et attendre qu'il refroidisse avant toute intervention. Enlever l'enjoliveur frontal en le tirant vers le bas. Extraire la douille des broches de la lampe et séparer la lampe des étriers de maintien. Remplacer et remettre la lampe en place dans les étriers de maintien. Remettre l'enjoliveur en place avant d'allumer la lampe.

Remarque : ampoule non fournie

RCPF65S-01/03/13: CAPELLA Collerette IP65, droite, blanc / chrome / chrome brossé

RCPF20S-01/03/13: CAPELLA Collerette IP20, droite, blanc / chrome / chrome brossé

RCPF20D-01/03/13: CAPELLA Collerette IP20, directionnelle, blanc / chrome / chrome brossé

RCPFIG: Protecteur isolation Capella

### Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plaît, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

### L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié

**IT: AVVERTENZA** – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente.

Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.

**EST: HOIATUS!** Elektritooted võivad põhjustada surma, raskaid vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.

**SLK: UPOZORNENIE** - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

L.E.D lighting & Electrical Distribution Group UC  
IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland  
UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK

Tel: +353 1 7099000  
Fax: +353 1 7099060  
Email: [info@robus.com](mailto:info@robus.com)  
Website: [www.robus.com](http://www.robus.com)

